

Biztonsági adatlap  
91/155/EGK szerint (utoljára módosította a 2001/58/EK)

A nyomtatás dátuma: 2003. 04. 05.

Az átdolgozás kelte: 2003. 02. 23.

### 1. Anyagmegnevezés, a készítmény és a cég megnevezése

**A termék adatai**

**Kereskedelmi megnevezés:** *DC Instrumentenbad AF*

**Az anyag / készítmény alkalmazása** *Eszközfertőtlenítő szer*

**Gyártó/forgalmazó:**

DC Dental Central GmbH  
Carl Zeiss Str. 2.  
22946 Trittenau

Tel.: 04154-84 37 - 0  
Fax: 04154-84 37 - 33

**Információs egység:** *Eladási részleg*

**Segélyhívás esetén felvilágosítás:** *az előbbieket vagy a legközelebbi méreg-információs központ*

### 2. Összetétel, az alkotórészek adatai

**Kémiai jellemzés**

**Leírás:** *az alábbiakban felsorolt anyagok elegye veszélytelen elegyrészekkel*

**Veszélyes alkotóanyagok:**

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	Izopropilalkohol ■Xi, ■F; R 11-36-67	2,5-10 %
CAS: 97043-91-9	Zsíralkohol poliglikoléter ■Xn; R 22-38-41	2,5-10%
CAS 112-34-5 EINECS: 203-961-6	Butildiglikol ■Xi; R 36	2,5-10%
CAS: 85681-60-3 EINECS: 288-198-7	N, N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammóniumpropionát ■C, ■N; R 22-34-50	2,5-10%
CAS: 85681-60-3 EINECS: 288-198-7	N, N-bis (3-aminopropil) - dodecilamin ■C, ■N; R 22-35-50	2,5-10%
CAS: 85681-60-3 EINECS: 288-198-7	Cocospropilendiamin-1,5 bis-guanidiniumcetát ■C, ■N; R 10-22-34-50	10-25%

### 3. Lehetséges veszélyek

**A veszély megjelölése:**

C maró hatású

**Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk:**

R 22 Lenyelés esetén egészségre ártalmas.

R 34 Maró hatású.

### 4. Elsősegélynyújtási intézkedések

**Általános információk:** *Haladéktalanul távolítsa el a termékkel szennyezett ruhadarabokat.*

*Előfordulhat, hogy a mérgezés tünetei csak több óra elteltével lépnek fel, így a balesetet követő legalább 48 órán keresztül orvosi felügyelet szükséges.*

**Belélegezéskor:**

*Gondoskodjunk friss levegőről, adott esetben mesterséges lélegeztetésről, melegeről. Tartós panaszok esetén konzultáljon orvossal.*

*Eszméletlen állapotban stabil oldalfekvésben kell történnie az elhelyezésnek és a szállításnak.*

**Bőrfelülettel történő érintkezéskor:** *Azonnal mossa le vízzel és szappannal és öblítse jól le.*

*(folytatása a 2. oldalon)*

A nyomtatás dátuma: 2003. 04. 05.

Az átdolgozás kelte: 2003. 02. 23.

**Kereskedelmi megnevezés: DC Instrumentenbad AF**

(folytatás az 1. oldalról)

**\*Szemmel történő érintkezés esetén:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítse le, miközben a szemhéjat nyitva tartja, és konzultáljon orvossal.

**\* Lenyelés esetén:**

A száját bő vízzel ki kell öblíteni, és friss levegőt kell biztosítani. Haladéktalanul orvoshoz kell fordulni. Ne idézzon elő hányást, azonnal kérjen orvosi segítséget.

**5. Tűzoltási intézkedések****\* Megfelelő oltószerek:** a tűzoltásnak a környezettől függően kell történnie.**\* Különleges veszélyeztetés az anyag, annak égéstermékei vagy a keletkező gázok által:**Nitrogén-oxidok (NO<sub>x</sub>)

Szén-monoxid és szén-dioxid.

**\* Különleges védőfelszerelés:** helyezzen fel védőmaszkot.**\* További adatok**

A szennyezett oltóvizet külön gyűjtse össze, ugyanis nem juthat a csatornarendszerbe.

**6. Intézkedések nem szándékos szabadon bocsátás esetén****\* Személyekre vonatkoztatott biztonsági intézkedések:**

Viseljen védőruházatot, tartsa távol a nem védett személyeket.

**\* Környezetvédelmi intézkedések:** Ne hagyja, hogy a csatornarendszerbe vagy felszíni vizekbe kerüljön.**\* Tisztítási/eltávolítási eljárások:**

Folyadékmegkötő anyaggal (homok, kovaföld, univerzális kötőanyag, fűrészpor) vegyük fel. Használjon semlegesítő szert.

Enyhén savas oldat

A szennyezett anyagot hulladékként a 13. pontban vázoltak szerint helyezze el.

Gondoskodjon megfelelő szellőzéstől.

**7. Kezelés és tárolás****\* Kezelés:****\* Tanácsok a biztonságos használatához:**

Gondoskodjon a munkaterületen jó szellőzésről/elszívásról.

Ne lélegezzon be aeroszol ködöt.

Kerülje a bőrrel és a szemmel történő érintkezést.

Ügyeljen a MAK értékek és/vagy egyéb határértékek betartására.

**\* Tűz- és robbanásvédelmi intézkedések:** nincs szükség különleges intézkedésekre.**\* Tárolás:****\* Raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmények:** Vegye figyelembe a vízjogi rendelkezéseket.**\* Együtt tárolásra vonatkozó tanácsok:** nem szükségesek**\* A tárolási feltételekre vonatkozó további adatok:**

Ne tartsa zárva a tartályokat.

Fagy elől védje.

**8. Ártalmas hatások korlátozása, személyes védőfelszerelés****\* Kiegészítő információk a műszaki berendezések elhelyezéséhez:** nem áll rendelkezésre további adat, lásd a 7. pontot.

(folytatása a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap  
91/155/EGK szerint (utoljára módosította a 2001/58/EK)

A nyomtatás dátuma: 2003. 04. 05.

Az átdolgozás kelte: 2003. 02. 23.

Kereskedelmi megnevezés: DC Instrumentenbad AF

(folytatás a 2. oldalról)

* Alkotórészek munkaterülethez kapcsolódó, ellenőrizendő határértékekkel:	
<b>67-63-0 Izopropilalkohol</b>	
MAK (Németország)	500 mg/m <sup>3</sup> , 200 ml/m <sup>3</sup> Y;DFG
<b>112-34-5 Butidiglikol</b>	
MAK (Németország)	100 mg/m <sup>3</sup> Y;DFG

\* **Kiegészítő információk:** az előállításkor érvényes listák szolgáltak alapul.\* **Személyes védőfelszerelés:**\* **Általános védő- és higiéniai intézkedések:**

Tartsa távol élelmiszertől, italtól és takarmánytól.

Azonnal vegye le a szennyezett, leöntött ruházatot.

Kerülje a szemmel és a bőrrel történő érintkezést.

Ne lélegezzon be gázokat/gőzöket/aeroszolókat.

Szünetek és a munkaidő letelte előtt mosson kezet.

\* **Légzésvédelem:**

A MAK értékek és/vagy egyéb határértékek tartósan biztonságos betartása esetén rendszerint nem szükséges semmilyen különleges intézkedés megtétele.

\* **Kézvédelem:**

Védőkesztyű.

A kesztyű anyagának nem szabad áteresztőnek lennie és ellenállónak kell lennie a termékkel / az anyaggal / a készítménnyel szemben.

Mután nem történtek tesztek, nem tudunk a kesztyű anyagát tekintve ajánlásokat tenni annak érdekében, hogy az a termékkel / a készítménnyel / a vegyszerkeverékkel szemben ellenálló maradjon.

\* **A kesztyű anyaga**

A megfelelő kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól függően történik, hanem egyéb minőségi jellemzőktől is, gyártója válogatja, hogy milyen. Mivel a termék több anyagból készült, ezért nem lehet kiszámítani a kesztyűanyag tartósságát, így használat előtt ellenőrizni kell azt.

\* **Az az időtartam, melynek elteltét követően a kesztyű anyaga áteresztővé válik:**

A pontos áteresztési idővel kapcsolatban információért a kesztyű gyártójához kell fordulni, és be kell tartani azokat.

\* **Szemvédelem:** Jól illeszkedő védőszemüveg.\* **Testvédelem:** Munkavédelmi ruházat.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

* <b>Általános adatok</b>	
<b>Halmazállapot:</b>	Folyékony
<b>Szín:</b>	Kék
<b>Szag:</b>	Jellegzetes
* <b>Állapotváltozás adatok</b>	
<b>Olvadáspont/Olvadási tartomány:</b>	Nincs meghatározva
<b>Forráspont/Forrási tartomány:</b>	Nincs meghatározva
* <b>Lobbanáspont:</b>	Nem alkalmazható
* <b>Öngyulladás:</b>	A termék nem öngyulladó.
* <b>Robbanásveszély:</b>	A termék nem robbanásveszélyes.
* <b>Sűrűség 20°C esetén</b>	0,980 g/cm <sup>3</sup>

**Biztonsági adatlap**  
91/155/EGK szerint (utoljára módosította a 2001/58/EK)

A nyomtatás dátuma: 2003. 04. 05.

Az átdolgozás kelte: 2003. 02. 23.

**Kereskedelmi megnevezés: DC Instrumentenbad AF**

(folytatás a 3. oldalról)

* <b>Vízben történő oldékonyság / Vízzel történő keverhetőség:</b>	Teljes mértékben keverhető
--	----------------------------

\* **Kémhatás 20°C esetén**

&gt; 7

**10. Stabilitás és reakcióképesség**\* **Termikus bomlás / kerülendő feltételek:**

Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

\* **Kerülendő anyagok:** erős oxidálószer.\* **Veszélyes reakciók** Nem ismertek veszélyes reakciók.\* **Veszélyes bomlástermékek:**Nitrogén-oxidok (NO<sub>x</sub>)

Szén-monoxid és szén-dioxid.

**11. Toxikológiai adatok**\* **Akut toxicitás:**\* **Elsődleges ingerhatás:**\* **a bőrön:** ingerhatás a bőrön és a nyálkahártyákon.\* **a szemben:** erős ingerhatás\* **Érzékenyítő hatás:** érzékenyítő hatás nem ismert.\* **További toxikológiai információk:**

A termék az EK a készítményekre vonatkozó Általános Besorolási Irányelvének számítási eljárás a legutolsó változata alapján az alábbi veszélyekkel jár:

Egészségre ártalmas

Ingerlő

Lenyeléskor erős ingerhatás a szájüreg és a torok területén, valamint fennáll a nyelőcső és a gyomor perforációjának veszélye.

**12. Környezetvédelmi adatok**\* **Általános információk:**

Vízveszélyeztetési osztály (önbesorolás) koncentrátumként:

2. vízveszélyeztetési osztály (önbesorolás VwVwS szerint): vízre veszélyes

Ezen adatok a hígítatlan termékre vonatkoznak, nem a használatra kész, hígított oldatokra.

Vízveszélyeztetési osztály (önbesorolás) hígított formában:

1. vízveszélyeztetési osztály (önbesorolás VwVwS szerint): vízre enyhén veszélyes

**13. Hulladék-elhelyezési információk**\* **Termék:**\* **Ajánlás:** a hulladék-elhelyezést a hivatali előírások szerint kell végezni.\* **Európai hulladékkatalógus:**

A hulladékkulcsszámok az Európai Hulladékkatalógus alapján történő hozzárendelését szakma- és eljárás-specifikus módon kell végrehajtani.

A nyomtatás dátuma: 2003. 04. 05.

Az átdolgozás kelte: 2003. 02. 23.

**Kereskedelmi megnevezés: DC Instrumentenbad AF**

(folytatás a 4. oldalról)

\* **Tisztítatlan csomagolások:**\* **Ajánlás:** a hulladék-elhelyezést a hivatali előírások szerint kell végezni.**14. Szállításra vonatkozó előírások**

* <b>ADR/RID és GGVSE országban szállítás (határátkeléssel járó / belföldi):</b>	
* <b>ADR/RID-GGVSE osztály:</b>	
* <b>Kemler-szám:</b>	8 maró hatású anyagok
* <b>UN-szám:</b>	
* <b>Csomagolási csoport:</b>	80
* <b>Veszély-címke</b>	1903
* <b>Az áru megnevezése:</b>	III
	8
	UN 1903 FERTŐTLENÍTŐ SZER, FOLYÉKONY, MARÓ HATÁSÚ, N.A.G. (N, N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammóniumpropionát, Cocospropilendiamin-bis 1,5-guanidiumcetát)

\* **Szállítás/további adatok:**

A postai küldemény nem vagy csak korlátozottan lehetséges. Vegye figyelembe a posta különleges rendelkezéseit.

**15. Előírások**\* **EGK irányelvek szerinti jelölés:**

A termék besorolása és jelölése az EK-irányelvek szerint történik.

\* **A termék jelző betűje és veszélyjelzése:**

	C maró hatású
--	---------------

\* **Veszélymeghatározó komponensek a címkézéshez:**

N, N-didecil-N-metil-poli(oxietil)ammóniumpropionát

N, N-bis (3-aminopropil) - dodecilamin

\* **R-jelzőszámok:**

22 Egészségre ártalmas lenyelés esetén.

34 Maró hatású.

\* **S-jelzőszámok:**

26 Szemmel történő érintkezés esetén azonnal öblítse ki gondosan vízzel és konzultáljon orvossal.

36/37/39 Munka közben viseljen megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget/arcvédőt.

45 Baleset vagy rosszullet esetén azonnal kérje ki orvosa tanácsát (és amennyiben lehetséges, mutassa be ezt a címkét).

\* **Nemzeti előírások:**\* **Vízveszélyeztetési osztály:** 2. WGK (önbesorolás VwVwS szerint): vízre veszélyes.

Ezen adatok a higítatlan termékekre vonatkoznak, nem a használatra kész, hígított oldatokra.

**16. Egyéb**

A közölt adatok legújabb ismereteinken alapulnak, azonban nem garantálják a termékek tulajdonságait és nem szolgálnak szerződéses jogviszony alapjául.

(folytatása a 6. oldalon)

A nyomtatás dátuma: 2003. 04. 05.

Az átdolgozás kelte: 2003. 02. 23.

**Kereskedelmi megnevezés: DC Instrumentenbad AF**

(folytatás az 5. oldalról)

**· Releváns R-jelzőszámok**

E(zen) R-jelzőszám(ok) az alkotóanyag(ok) esetében érvényes(ek), és nem feltétlenül a készítmény besorolását határozza/határozzák meg.

10 Gyúlékony.

11 Gyúlékony.

22 Egészségre ártalmas lenyelés esetén.

34 Maró hatású.

35 Súlyos marási sérüléseket okoz.

36 Ingerli a szemet.

38 Ingerli a bőrt.

41 Fennáll a komoly szemkárosodás veszélye.

50 Vízi organizmusok számára nagyon mérgező.

67 A gőzök álmoságot és kábultságot okozhatnak.

**· Az adatlapot kiállító részleg:**

C.S.B. GmbH                      Telefon: 02151 – 57 39 79

Von-Brempt-Strasse 1.              Telefax: 02151 – 57 01 92

D-47829 Krefeld

**· Kontaktszemély:**

· \* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak